

TRADUCTION FRANÇAIS TAMASHEK

18 Al Mahdi, édegue wan tilbinar isidaw yàd erdàgh yé tasalmadt-n-nàk

19 Al Mahdi : alker adjen

20 amanokale n-tilbinar id namerikan ness, Déden id Médan,

21 Salamagh leykum fuk nawen.

22 djode-den arhegh ad uktoogh awa ina misinagh, iti-iline tarna : hé kawaned

23 in –nagh-bèden, awulate imik was tidjà achêreghà timassam tidjuhawen n-tidit sude

24 awa ina misinagh, dagh djer manewen, djer ibatan nawen, djer inatan nawen id

25 namerikan nawen

26 ulhin dagh ihé awa ina ozz-n-harat dadh nuchaman, djana tidit yé manak megh

27 dagh « takarmam mayad fal tidit, kuta war tarhed ad tatawatad-s- édjadje-n-afew

28 n-jàhinimà »

ICC-01/12-01/15-T-4-Red-FRA WT 22-08-2016 7/122 SZ T

achêreghà (àmeràn y-idinate fuk) ICC-01/12-01/15

22/08/2016 page8

1 Déden, Médén, ilegh datawen, dihadagh, isninagh

2 imudjrazegh yad sitbitagh hàratanes wi falegh tina

3 aljamaqet ta todjate idinate we itadhlammen awen tidite didutêt

4 isanagh imodjane win d- ilmasibête wa daweye awen

5 ilmassibête wa d-awen fal màrhanine d-ayitmegh dagh tinbuku,

6 dagh alkaline Mali fuk, id tâmité n-idounia fuk inesse

7 dagh àkozêtte tadjiwene n-idounia

8 arhegh à huwanen dagh imak was umudjrazegh imak was isninagh hulane yé

9 hàyàwen n-ilwilitàne wis aqchàdagh isinsa n-marawen nassene. itargh dagh san intanedh id

10 kel tinbuku, innislimen wi taha tàziderte id tàhanite, ikfekawen

11 erkawel, erkawel n-ahalise waren atwakreche, awa hisen eqchedegh

12 à imas wa azaren id wa ichrayen.

13 arhegh ahi idjine dagh edegue wa dagh hi izzeyen tidjawte date

14 machakilen, sude ruresen- ag idine, aghasen, amidi nasen arhane

15 tulate n-tinbuctu, sizayegh lilate

16 arhegh dagh awa tét asokane is-data.

17 ordegh s-ahi idjin awa ititwidjine yé nislmane fuk itaregh dagh

18 ténàché id tahananite ta tit widjite yéré ibukaden imudjrazen

19 idjagh awen harate nisibsase durussen.

20 at as- kaken simik was tàmina alkôran

21 alwak wad ina misinagh « éré ichane ahis ezzal misinagh

22 azzaman wan machikilene wi idjrewagh imanin dagh manokalân

23 win Al-Qaïda id d'Ansar Dine. n-dàrahi oghel darasen

24 ilkamagh é derhanassen sude éré der idjla ahandhanrore

25 idjla à adjene dagh il-hulima n-nuchaman nakal. Sude awa

26 tissanem-s- aha-n daror imahin imbile ikéwen na wa hin okayéne

27 aghrim wan tinbuctu id lallane win muzaghân ness

28 déden id médan nak ilegh datawen ulhine azzaye isnin idjrawanahi nizdjame

22/08/2016

1 wir ilegh imanine, war hi ohézân mârhanine, id namerikanine, muchame

2 akbalagh djuké wahi martedj tilbinar.

3 war âdobegh iba-n-asek-kululif nas djuké i dagh hi atwadjân ad isilmad amer n-tifalwatan

4 n-tinmin-nak n- muzaghân-n-tinbuctu id.

5 kel mali fuk, hik-id arori-n-akal fuk.

6 idja as azzaman wi mar adjagh dagh tihây erk imik-n-takarmoyt.

7 ahi imasse éféw wahi ichach dàdjene.

8 dagh ulhawan-n-idinate wi asbàwasagh.

9 Warhin abahin ar ad anegh yé n-isliman n- idounia fuk

10 ar akarmamayam fal war télisnat taghawiwen tidegh id tewin ilmasibête tidjate

11 darat-awen, aqbilit-ahi ar adjagh alker adjen yawa amosan

12 Kel tilbinar wa ichaman wor jugetân , aljamaghet

13 tan àlqàdi, tan gréfé id wi iwikalnene tàkarmoyte, idjégh alker adjen

14 fal imik was hi àsbalalen id tilat dagh achêreghà

15 isimghâre-n-alhaq-n dag adim

16 id imik dagh washi isitanan.

17 arhegh ar adjagh alker adjen yé aljamaghte tahi tililat

18 hulan Me Mohamed Aouini i erdan ahi ilkim dagh awa

19 wor sànto nes har sàmdo nes.

20 idjegh awen alker adjen.